

363137-2026 - Licitación

Letonia – Servicios de traducción – Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana

OJ S 100/2026 27/05/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal - Anuncio de cambios
Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Valsts ieņēmumu dienests

Correo electrónico: ramona.jurke@vid.gov.lv

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad estatal

Actividad del poder adjudicador: Asuntos económicos

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana

Descripción: Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana

Identificador del procedimiento: b01695c4-54fb-4c14-ba8d-e8cd0f17c1f7

Identificador interno: FMVID2025/184/AF

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Clasificación adicional (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento europeo único de contratación (DEUC)

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana

Descripción: Rakstveida un mutvārdu tulkošanas pakalpojumu nodrošināšana

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 79530000 Servicios de traducción

Clasificación adicional (cpv): 79540000 Servicios de interpretación

5.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (LVZZZ)

País: Letonia

5.1.3. Duración estimada

Duración: 36 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 300 000,00 EUR

5.1.6. Información general

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: No se requiere

Proyecto de contratación pública financiado total o parcialmente con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Información sobre anuncios anteriores:

Identificador del anuncio anterior: 8eadc152-f62c-4aff-95f1-596218c0d871-01

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento europeo único de contratación (DEUC)

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Finanšu piedāvājuma A sadaļa rakstveida tulkojumi (6 valodas)

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 1.tabulā sniegto informāciju (C1).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 50

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Finanšu piedāvājuma A sadaļas klātienē mutvārdu tulkojumi (5 valodas)

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 2. tabulas 3.kolonnā sniegto informāciju (C2).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 10

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Finanšu piedāvājuma A sadaļas attālinātē mutvārdu tulkojumi (5 valodas)

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 2. tabulas 4.kolonnā sniegto informāciju (C3).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 1

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Audio/video failu transkripciju

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 2. tabulas 5.kolonnā sniegto informāciju (C4).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 1

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Finanšu piedāvājuma B sadaļas rakstveida tulkojumi (20 valoda)

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 3.tabulā sniegto informāciju (C5).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 15

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Finanšu piedāvājuma B sadaļas klātienē mutvārdu tulkojumi (21 valoda)

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 4. tabulas 3.kolonnā sniegto informāciju (C6).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 4

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Finanšu piedāvājuma B sadaļas attālinātē mutvārdu tulkojumi (21 valoda)

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 4. tabulas 4.kolonnā sniegto informāciju (C7).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 1

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Audio/video failu transkripciju (21 valoda)

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 4. tabulas 5.kolonnā sniegto informāciju (C8).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 1

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Aritmētiskā vidējā cenas atlaide % (procentos) rakstveida tulkojumiem

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 5.tabulā sniegto informāciju.

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 5

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Standarta rakstveida dokumentu konkrētu daļu tulkošanas izmaksas

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 6.tabulā sniegto informāciju (C9).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 2

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Mašīntulkošana ar tulka apliecinājumu

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta finanšu piedāvājuma 4. tabulas 4.kolonnā sniegto informāciju (C10).

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 2

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: Tulkojumu kvalitātes kontroles nodrošināšanas procedūras apraksts.

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta piedāvājumam pievienotajā aprakstā sniegto informāciju (9.tabulas 1.punkts)

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 3

Criterio:

Tipo: Calidad

Nombre: IT vides un tulkojamās informācijas (gan elektroniskiem, gan papīra formāta dokumentiem) aizsardzības un konfidencialitātes nodrošināšanas apraksts.

Descripción: Vērtēšana tiek veikta, pamatojoties uz pretendenta piedāvājumam pievienotajā aprakstā sniegto informāciju (9.tabulas 2.punkts)

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 5

5.1.11. Pliegos de contratación

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/154087>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Permitida

Dirección para la presentación: <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/154087>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: letón

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: No autorizada

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 18/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 6 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 18/06/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lugar: Elektronisko iepirkumu sistēma

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No
Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Saskaņā ar iepirkuma tehnisko specifikāciju un iepirkuma līguma projektu

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: no

Estructura financiera: Saskaņā ar iepirkuma līguma projektu

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Iepirkumu uzraudzības birojs

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Valsts ieņēmumu dienests
Número de registro: 90000069281
Departamento: Administratīvā pārvalde Iepirkumu daļa
Dirección postal: Talejas iela 1
Localidad: Rīga
Código postal: LV-1978
Subdivisión del país (NUTS): Rīga (LV006)
País: Letonia
Punto de contacto: Administratīvās pārvaldes Iepirkumu daļa
Correo electrónico: ramona.jurke@vid.gov.lv
Teléfono: +37167120208
Dirección de internet: <https://www.vid.gov.lv/lv>
Funciones de esta organización:
Comprador
Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Iepirkumu uzraudzības birojs
Número de registro: 90001263305
Dirección postal: Smilšu iela 1
Localidad: Rīga
Código postal: LV-1919
Subdivisión del país (NUTS): Rīga (LV006)
País: Letonia
Punto de contacto: Juridiskais departaments
Correo electrónico: pasts@iub.gov.lv
Teléfono: +37122416641
Dirección de internet: <https://www.iub.gov.lv>
Terminal de intercambio de información (URL): <https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Organizer/472>
Funciones de esta organización:
Organización encargada de los procedimientos de recurso

10. Modificación

Versión del anuncio anterior que debe modificarse
:
74159597-1aa2-4fef-90ff-638a22851466-01
Principal motivo de la modificación
:
Información actualizada
Descripción

:

Grozījumi iepirkuma procedūras dokumentācijā iekļautajās prasībās

10.1. Modificación

Identificador de sección: LOT-0000

Los pliegos de contratación se modificaron el: 26/05/2026

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 510c8317-1986-433a-8ca0-56336e0def91 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 26/05/2026 12:45:39 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Anuncio: fecha de envío (por parte del eSender): 26/05/2026 12:45:39 (UTC+00:00) Hora de Europa Occidental, GMT

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: letón

Número de publicación del anuncio: 363137-2026

Número de la edición del DO S: 100/2026

Fecha de publicación: 27/05/2026